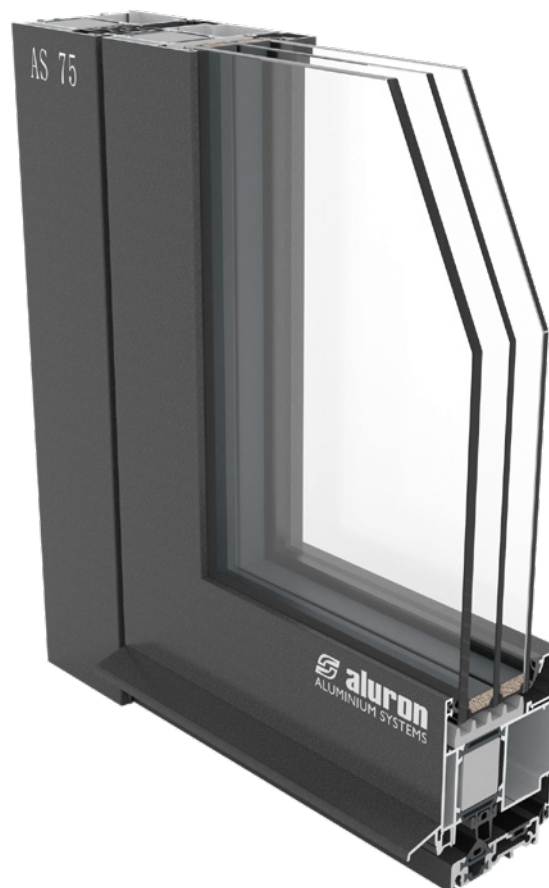


# INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI OKIEN I DRZWI



## SPIS TREŚCI

1. Transport, składowanie .....	2
2. Zabezpieczenie profili .....	2
3. Cięcie i obróbka profili aluminiowych .....	2
4. Powierzchnie profili aluminiowych .....	2
5. Wymagania eksploatacyjne i ochronne .....	2
6. Konserwacja powłok .....	3
7. Konserwacja uszczelek .....	3
8. Obsługa okien i drzwi .....	4
9. Konserwacja okuć .....	8

## 1. Transport, składowanie

Zasady transportu i składowania produktów Aluron sp. z o.o. zostały określone w Ogólnych Warunkach Sprzedaży i Dostaw

a także Karcie Gwarancyjnej firmy Aluron sp. z o.o., które są publikowane na stronie internetowej [www.aluron.eu](http://www.aluron.eu)

## 2. Zabezpieczenie profili

Zasady dotyczące zabezpieczania produktów Aluron sp. z o.o. zostały określone w katalogach i instrukcjach produktowych oraz Ogólnych Warunkach Sprzedaży i Dostaw a także Karcie

Gwarancyjnej firmy Aluron sp. z o.o., które są publikowane na stronie internetowej [www.aluron.eu](http://www.aluron.eu)

## 3. Cięcie i obróbka profili aluminiowych

W celu uniknięcia uszkodzenia powłoki obrabianego elementu należy używać wyłącznie sprawnych i ostrych narzędzi.

Silikony, masy do uszczelnienia spoin, kity szklarskie, smary i chłodziwa stosowane do obróbki mechanicznej powinny być atestowane o obojętnym pH (ok. 7) i nie powinny zawierać substancji szkodliwych dla powłoki tworzywowej, gumowej, lakierniczej lub tlenkowej.

Kupujący zobowiązany jest do zabezpieczenia wszystkich ciętych i obrabianych krawędzi profili oraz blach szczeliwem antykorozyjnym COSMO HD-100.411 lub jego odpowiednikiem o podobnej, potwierdzonej charakterystyce technicznej i przeznaczeniu.

Szczegółowe wytyczne w tym zakresie określają poszczególne katalogi i instrukcje produktowe oraz określone są w Ogólnych Warunkach Sprzedaży i Dostaw a także Karcie Gwarancyjnej firmy Aluron sp. z o.o., które są publikowane na stronie internetowej [www.aluron.eu](http://www.aluron.eu)

## 4. Odporność powierzchni profili aluminiowych

Zarówno powłoki lakierowe jak i tlenkowe nie są odporne na mechaniczne uszkodzenia. Produkty należy zabezpieczyć przed kontaktem z substancjami żrącymi, kwasami, zasadami a w przypadku produktów o powłoce anodowanej należy unikać bezpośredniego ich kontaktu z wapnem, cementem i innymi alkaicznymi materiałami budowlanymi.

Szczegółowe wytyczne w tym zakresie określają poszczególne katalogi i instrukcje produktowe oraz określone są w Ogólnych Warunkach Sprzedaży i Dostaw a także Karcie Gwarancyjnej firmy Aluron sp. z o.o., które są publikowane na stronie internetowej [www.aluron.eu](http://www.aluron.eu)

## 5. Wymagania eksploatacyjne i ochronne

Ocena powłok w tym lakierniczej/anodowanej i klasyfikacja wad w zakresie właściwości/tolerancji/parametrów technicznych odbywa się zgodnie z obowiązującym u Gwaranta systemem oceny tolerancji wykonania, wytycznymi Qualicoat/Qualanod oraz regulowana jest określonymi normami branżowymi. Powierzchnie anodowane, lakierowane proszkowo oraz w powłoce

Decoral wymagają poddawania okresowemu myciu i konserwacji przez wyspecjalizowany serwis z zachowaniem udokumentowanego potwierdzenia daty wykonania zabiegu. Udokumentowaniem są np.: faktury, umowy, wpisy do Książki Obiektu wystawione przez wykwalifikowany serwis za usługę mycia i konserwacji. Czyszczenie i konserwacja wymagane są minimum:

	KLASA KOROZYJNOŚCI	CZĘSTOTLIWOŚĆ MIN.
Czyszczenie i konserwacje powłoki	1	co 12 miesięcy
	2	co 12 miesięcy
	3	co 12 miesięcy
	4	co 3 miesiące
	5	co 3 miesiące

Niewykonywanie konserwacji zgodnie z zaleceniami Gwaranta powoduje ustanie gwarancji na powłokę.

Nie wolno stosować soli oraz substancji chemicznych do usuwania oblodzenia w otoczeniu użytkowanych produktów.

Szczegółowe wytyczne w tym zakresie określają poszczególne katalogi i instrukcje produktowe oraz określone są w Ogólnych Warunkach Sprzedaży i Dostaw a także Karcie Gwarancyjnej firmy Aluron sp. z o.o., które są publikowane na stronie internetowej [www.aluron.eu](http://www.aluron.eu)

## 6. Konserwacja powłok

Przed przystąpieniem do mycia i konserwacji należy sprawdzić efekt działania używanych do tego celu narzędzi i preparatów na niewidocznych/niedekoracyjnych powierzchniach w celu wyeliminowania ewentualnego uszkodzenia powierzchni dekoracyjnej.

- Do mycia należy używać czystą wodę, do której można dodać niewielką ilość specjalistycznych neutralnych lub lekko alkalicznych detergentów (np. do powierzchni anodowanych COSMO CL-350.110 lub do powierzchni lakierowanych COSMO CL-360.110).
- Do przetrucia powierzchni należy używać delikatnej tkaniny nierysującej powierzchni.
- W czasie mycia temperatura otoczenia powinna wynosić w przedziale od 10°C do 20°C, a powłoka nie powinna być wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie wolno myć powłoki strumieniem pary wodnej.
- Środki do konserwacji i mycia muszą mieć potwierdzenie możliwości ich stosowania do danego rodzaju powierzchni.

Uwaga: Dopuszcza się procedury opisane w GRM i środki konserwujące, które są na liście dopuszczenia GRM opublikowane na stronie internetowej [www.grm--online.de](http://www.grm--online.de).

- Nie wolno stosować detergentów o nieznanym pochodzeniu.
- Nie wolno stosować mocno kwaśnych (pH poniżej 3) lub mocno alkalicznych (pH powyżej 12) detergentów, jak również środków powierzchniowo czynnych, które mogą reagować z produktem.
- Nie wolno stosować ściernych środków czyszczących ani czyścić powierzchni poprzez tarcie. Dopuszcza się stosowanie delikatnych tkanin przeznaczonych do profesjonalnego czyszczenia. Podczas czyszczenia nie należy zbyt mocno dociskać tkaniny do czyszczonej powierzchni.
- Nie wolno stosować organicznych rozpuszczalników zawierających estry, ketony, alkohole, związki aromatyczne, estry glikoli, węglowodory chlorowane itp.
- Użyte do mycia detergenty nie mogą reagować z mytą powierzchnią dłużej niż jedną godzinę. Jeżeli to konieczne, proces mycia można powtórzyć po 24 godzinach.
- Po każdym myciu powierzchnia musi być spłukana.

GRM oznacza Gutgemeinschaft Reinigung von Fassaden e.V. (Stowarzyszenia Jakości Czyszczenia Elewacji).

## 7. Konserwacja uszczelek

Uszczelki narażone są na działanie wielu niekorzystnych czynników takich jak: zmienność temperatur, promieniowanie słoneczne, kwaśne deszcze itp. Wymagają więc szczególnej uwagi i pielęgnacji. Uszczelki spełniają ważne funkcje w stolarce, a zaniedbywane szybciej parcieją i przestają dobrze te funkcje spełniać. Należy więc regularnie (min. dwa razy do roku) czyścić je czystą wodą, a po wysuszeniu zabezpieczyć dostępnym w handlu środkiem do konserwacji uszczelek.

Przed przystąpieniem do konserwacji należy sprawdzić efekt działania używanych do tego celu środków (na niewidocznych / niedekoracyjnych powierzchniach) w celu wyeliminowania ewentualnego ich uszkodzenia.

Szczegółowe wytyczne w tym zakresie określają poszczególne katalogi i instrukcje produktowe oraz określone są w Ogólnych Warunkach Sprzedaży i Dostaw

- W czasie mycia i konserwacji temperatura otoczenia powinna wynosić w przedziale 10-25°C.
- Nie wolno myć uszczelek strumieniem pary wodnej.
- Środki do konserwacji muszą mieć potwierdzenie możliwości ich stosowania do uszczelek.
- Do czyszczenia nie wolno stosować materiałów ściernych.
- Nie wolno stosować organicznych rozpuszczalników zawierających estry, ketony,
- alkohole, związki aromatyczne, estry glikoli, węglowodory chlorowane itp.

a także Karcie Gwarancyjnej firmy Aluron sp. z o.o., które są publikowane na stronie internetowej [www.aluron.eu](http://www.aluron.eu)

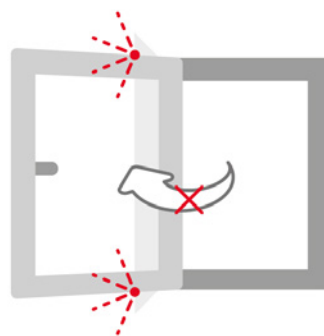
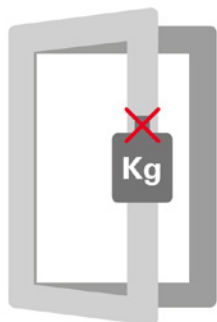
## 8. Obsługa okien i drzwi

Aby zapewnić długie i właściwe funkcjonowanie okien i drzwi wykonanych na bazie systemów Aluron, a także by zapobiec ewentualnym uszkodzeniom mechanicznym i estetycznym,

wskazane jest zapoznanie się i uwzględnienie w użytkowaniu następujących wskazówek:

### BŁĘDY W UŻYTKOWANIU:

- Nie należy dodatkowo obciążać skrzydeł okiennych i/lub drzwiowych, jak również ich elementów składowych (np. klamek). Takie dodatkowe obciążenia mogą spowodować zniekształcenie skrzydeł oraz doprowadzić do uszkodzenia elementów ruchomych a w konsekwencji do wadliwej pracy całej konstrukcji.
- Nie należy przeginać otwartego skrzydła w kierunku ościeżnicy i zawiasów (patrz rysunek). Może to oprowadzić do zniszczenia okuć i/lub wypaczenia ramy skrzydła a co za tym idzie do nieszczelnego domykania się okna.



- Nie należy zostawiać/klinować żadnych przedmiotów pomiędzy skrzydłem a ościeżnicą. Grozi to uszkodzeniem stolarki i/lub okuć.
- Nie należy obracać klamek poza zdefiniowany kierunek i zakres ich obrotu, gdyż mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia okuć.



### NIEBEZPIECZEŃSTWA WYNIKAJĄCE Z BŁĘDÓW W UŻYTKOWANIU:

- **Powiewy wiatru i przeciągi** - należy zwrócić szczególną uwagę na siłę wiatru i przewidywaną pogodę w przypadku chęci pozostawienia okna bądź drzwi otwartych/uchylonych. Nagły, gwałtowny ruch skrzydła może doprowadzić do uszkodzenia samego skrzydła, jak i pozostałych elementów okna/drzwi.
- **Wypadnięcie** - otwarte skrzydła okienne czy drzwiowe stwarzają zagrożenie związane z możliwością wypadnięcia przez nie osób postronnych. Szczególną uwagę należy zwrócić na przebywające w pobliżu dzieci osoby niepełnosprawne i niepożądane. W tym celu zaleca się stosowanie klamki zamykanej kluczem lub blokadę rozwarcia skrzydła.



- **Przytrzaśnięcie** – przy eksploatacji stolarki okiенno-drzwiowej istnieje ryzyko zranienia wywołanego niewłaściwie zamykanym skrzydłem. Aby się przed tym uchronić, należy zwrócić uwagę, by przy zamykaniu okna/drzwi nic nie znajdowało się pomiędzy skrzydłem a ościeżnicą. Szczególną uwagę należy zwrócić na ręce, które są podczas tej czynności szczególnie narażone na zranienie. Pozostawienie czegokolwiek w przestrzeni zamykania skrzydła grozi zranieniem osób znajdujących się w jego pobliżu i/lub uszkodzeniem stolarki.



- **Uderzenie o otwarte elementy** – w trakcie, gdy skrzydło okienne/drzwiowe jest otwarte, dla osób przebywających w jego obrębie powstaje ryzyko zranienia bądź stłuczenia o wystające jego elementy. Jest to szczególnie częste w przypadku czynności wykonywanych pod otwartym skrzydłem okiennym, dlatego zaleca się ich zamykanie na czas wykonywania pod nim prac, ale także wtedy, gdy np. w pomieszczeniu bawią się dzieci.



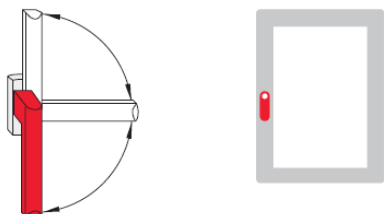
- **Strącenie** – otwarte bądź niedomknięte skrzydła okienne lub drzwiowe mogą w trakcie silnych przeciągów i/lub porywów wiatru niekontrolowanie poruszać się, tym samym uderzając/strącając znajdujące się na drodze ich ruchu przedmioty. Z tego powodu należy zachowywać czystą przestrzeń na drodze otwarcia skrzydeł okiennych i drzwiowych.



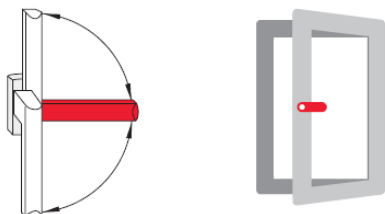
## PRAWIDŁOWA OBSŁUGA OKIEN

### Okna rozwierane:

klamka w pozycji pionowej w dół - okno zamknięte,

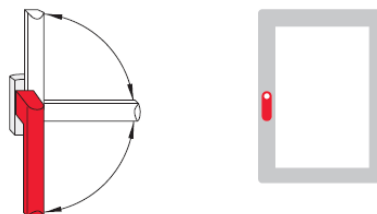


klamka w pozycji poziomej - okno otwarte.

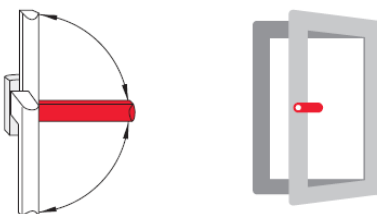


### Okna rozwierano-uchylne:

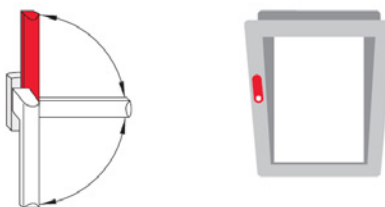
klamka w pozycji pionowej w dół - okno zamknięte,



klamka w pozycji poziomej - okno otwarte,

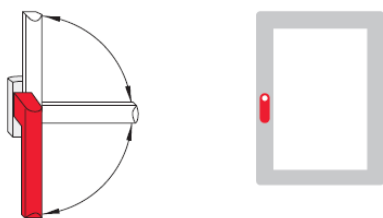


klamka w pozycji pionowej w górę - okno uchylone.

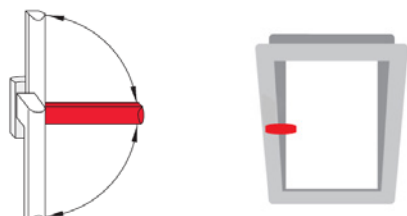


### Okna uchylno-rozwiernie:

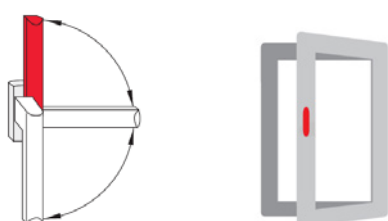
klamka w pozycji pionowej w dół - okno zamknięte,



klamka w pozycji poziomej - okno uchylone,

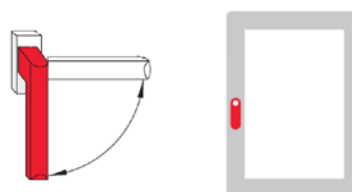


klamka w pozycji pionowej w górę - okno otwarte.

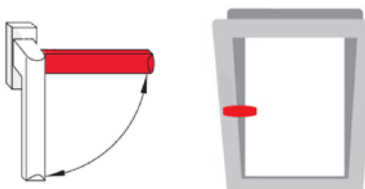


### Okna uchylne z klamką z boku:

klamka w pozycji pionowej w dół - okno zamknięte,



klamka w pozycji poziomej - okno uchylone.

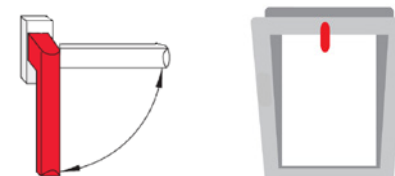


### Okna uchylne z klamką u góry:

klamka w pozycji poziomej - okno zamknięte,






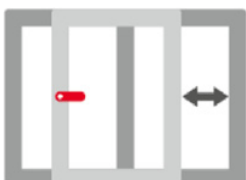


klamka w pozycji pionowej w dół - okno uchylone.



### Okna uchylno-przesuwne:

klamka w pozycji pionowej w dół - okno zamknięte, klamka w pozycji poziomej - okno uchylone, klamka w pozycji pionowej w górę - okno otwarte.

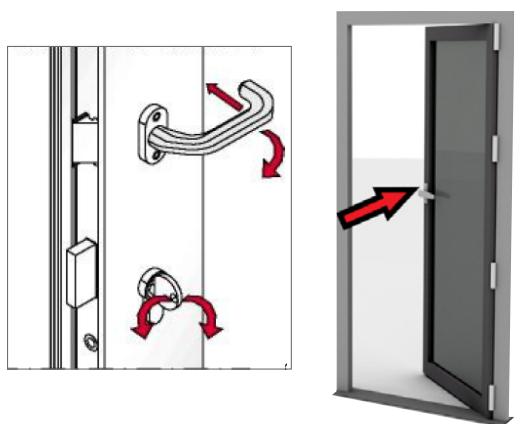
POZYCJA KLAMKI	POŁOŻENIE SKRZYDŁA	ZNACZENIE
		Skrzydło zamknięte.
		Skrzydło uchylone.

POZYCJA KLAMKI	POŁOŻENIE SKRZYDŁA	ZNACZENIE
		Otwieranie skrzydła.
		Przesuwanie skrzydła.
		Skrzydło zablokowane.

## PRAWIDŁOWA OBSŁUGA DRZWI

### Drzwi jednoskrzydłowe

W celu otwarcia drzwi należy umieścić kluczyk w otworze zamka i przekręcić go. Nacisnąć klamkę, a następnie ciągnąć za nią, gdy otwieramy w stronę, po której stoimy, lub pchać, gdy otwieramy drzwi w stronę przeciwną. Gdy chcemy zamknąć drzwi, należy wykonać czynności opisane powyżej w kolejności odwrotnej do opisanej powyżej, pamiętając, że dwukrotny obrót kluczyka zamyka zamek.



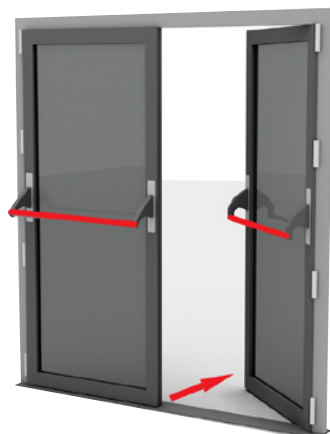
### Drzwi dwuskrzydłowe

Są rozwinięciem drzwi jednoskrzydłowych z dodatkowym skrzydłem tzw. „biernym”. W celu otwarcia drzwi należy w pierwszej kolejności otworzyć skrzydło czynne wg. opisu „drzwi jednoskrzydłowych” a następnie należy odblokować rygle skrzydła biernego. Aby zamknąć drzwi, należy wykonać czynności opisane powyżej w kolejności odwrotnej.



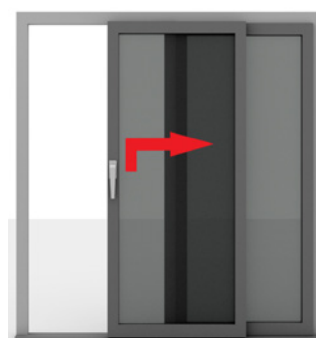
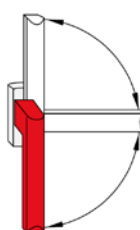
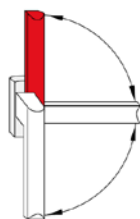
## Drzwi ewakuacyjne i antypaniczne

Drzwi otwieramy za pomocą uchwytów (dźwigni, listew) antypanicznych przez naciśnięcie ich z jednoczesnym wypchnięciem skrzydeł, na których są one umieszczone.



## Drzwi podnosząco-przesuwne

Otwarcie drzwi następuje poprzez przekręcenie klamki o 180°, co powoduje uniesienie się skrzydła i umożliwia swobodne jego przesunięcie. Gdy drzwi wyposażone są w dodatkową wkładkę, należy w pierwszej kolejności odblokować ją, a następnie przekręcić klamkę o 180°.



## 9. Konserwacja okuć

Warunkiem sprawnego i długotrwałego działania mechanizmów okuć jest przestrzeganie wytycznych konserwacji i obsługi zaleceń producenta okuć.

Częstotliwość regulacji okuć zależy od wytycznych producenta i/lub wielkości elementu jak i częstotliwości oraz sposobu otwierania stolarki. Instrukcja konserwacji okuć dostępna jest u producenta i/lub sprzedawcy.

Niniejszą publikację należy rozpatrywać łącznie z Ogólnymi Warunkami Sprzedaży i Dostaw a także Kartą Gwarancyjną firmy Aluron sp. z o.o., które są publikowane na stronie internetowej [www.aluron.eu](http://www.aluron.eu), gdyż stanowią integralną część niniejszego dokumentu.

